

ENGLISH**ABCDEF**

The cutting layouts on pattern sheet show how the pattern pieces should be placed on the fabric.

SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED ON PATTERN PIECES:
ABCDEF - $\frac{3}{8}$ " (1.5 cm) at all seams and edges.

For a single layer of fabric, the pattern pieces are pinned to the **right side**. For double layers of fabric, the right sides are facing and the pattern pieces are pinned to the **wrong side**. The pattern pieces that are shown in the cutting layout extending over the fold of the fabric should be cut last from a single layer of fabric.

Transfer all pattern markings to wrong side of fabric pieces with dressmaker's tracing paper.

E**Contrasting fabric (Lining)**

The scarf is lined with contrasting fabric. Cut piece 16 once each from scarf fabric and from contrasting fabric.

ABCD**CUTTING INTERFACING**

Cut out interfacing as illustrated and iron to wrong side of fabric pieces.

AB**CUTTING LINING**

For **view A** the vest back is sewn entirely of lining fabric. For vest back cut pieces 4 and 19 from lining fabric. In addition, cut pieces 5, 18, and 20 from lining fabric.

For **view B** cut piece 21 from lining fabric.

➔ See cutting layouts on pattern sheets.

Seam and hem allowances are included on pattern pieces:

$\frac{3}{8}$ " (1.5 cm) on all seams and edges.

SEWING**ABCDEF**

When stitching, right sides of fabric should be facing.

Transfer all pattern markings to the **RIGHT** side of the fabric pieces with basting thread.

A**VEST****Tabs**

1 Fold tab on marked FOLD LINE, right side facing in. Baste edges together as illustrated and stitch. Trim seam allowances and trim corners diagonally.

Turn tab right side out, baste to vest back, and stitch.

2 Lay tab toward center back, baste, and stitch as illustrated (2a).

3 Lay end of left tab around bars of half rings, positioning the half rings at center back. Trim away extra length of tab, finish end, and stitch to secure half rings.

Baste **dart**s in vest fronts, stitch, and press toward center front.

4 Fold welt on marked fold line, right side facing in. Stitch narrow ends. Trim seam allowances and trim corners diagonally. Turn welt right side out. Baste edges, press, and top stitch close to edges. Baste raw edges together. Trim seam allowances of raw edges to $\frac{1}{4}$ " (0.7 cm).

5 Baste interfaced side of welt to placement line. Lay pocket lining piece over welt and baste. Baste fabric pocket piece to vest front so that the straight edge meets welt.

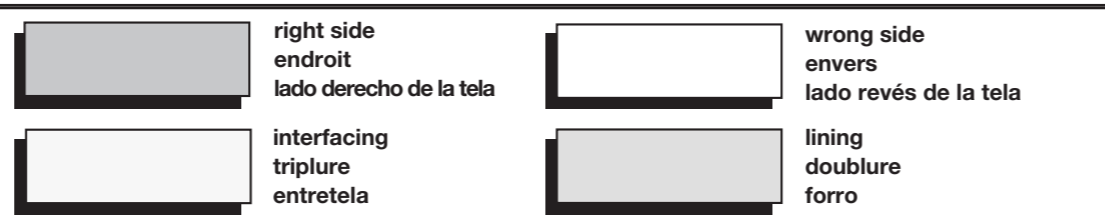
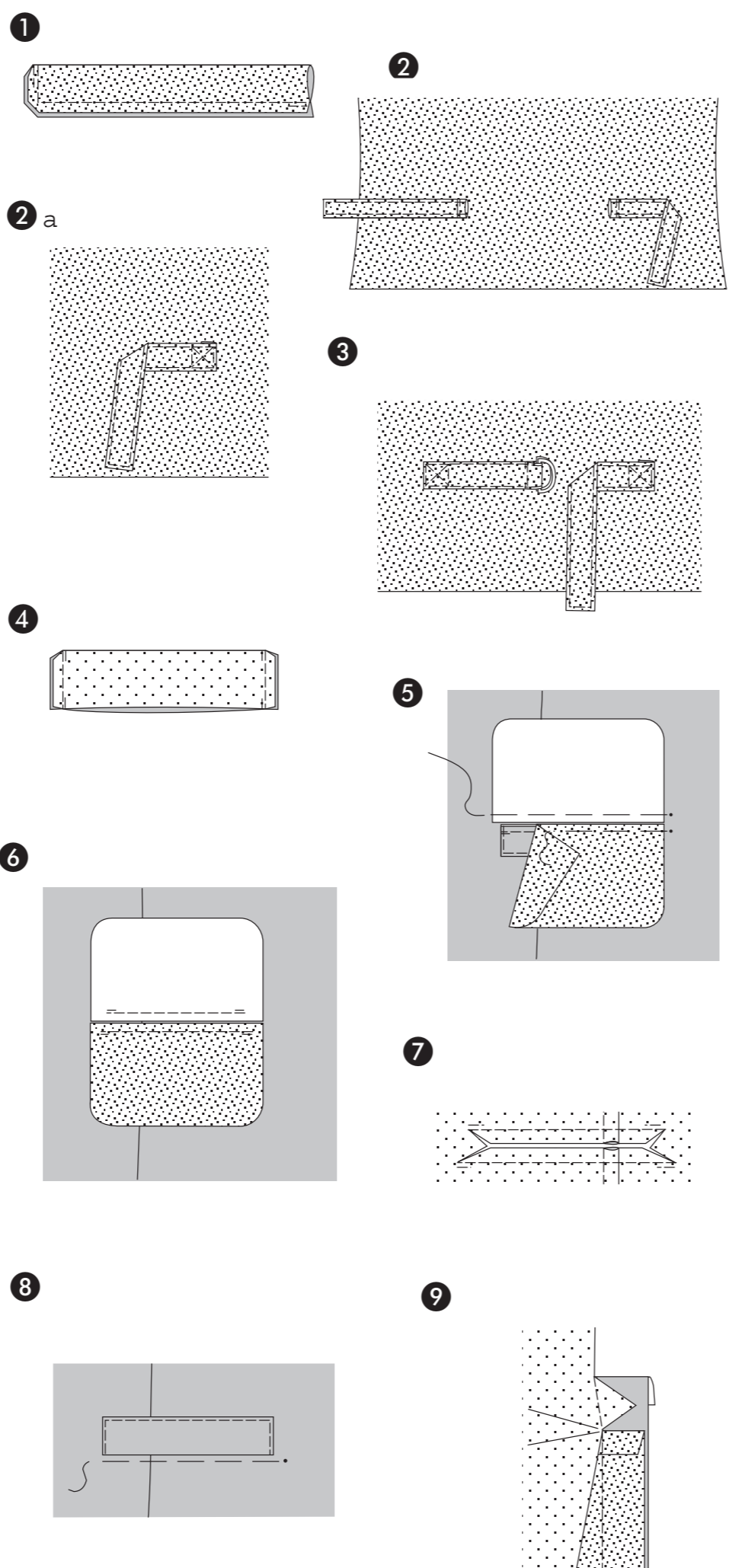
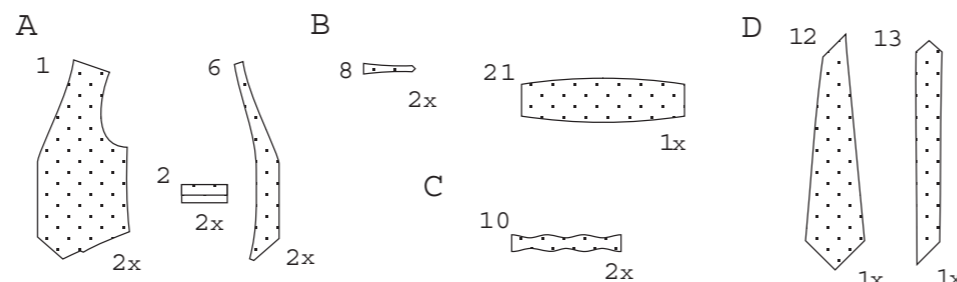
6 Stitch pocket and pocket lining pieces to vest front with $\frac{3}{8}$ " (0.7 cm) seams. The upper seam is $\frac{1}{4}$ " (0.5 cm) shorter at both ends than lower seam. Secure ends of seams.

7 Slash vest front between lines of stitching, angling out from ends of slash to ends of stitching, forming small triangles. Do **not** cut pocket pieces.

8 Turn pocket pieces to inside through slash. Turn welt up to cover slash, press, and baste.

9 Turn small triangles to inside. Baste pocket pieces together, trim evenly, and, working from lining side, stitch edges together. Start and end seam directly above small triangles, stitching over triangles. Secure ends of seam. Finish seam allowances together.

Stitch narrow ends of welt to vest front by hand.

**INTERFACING / TRIPLURE / ENTRETELA****FRANCAIS****ABCDEF**

Les plans de coupe indiquent la disposition des pièces du patron en papier sur le tissu.

LES SURPLUS DE COUTURE ET D'OURLET SONT DEJA COMPRIS DANS LE PATRON - ABCDEF:
1,5 cm à tous les bords et coutures.

Si vous coupez dans une seule épaisseur du tissu, épinglez les pièces du patron en papier sur l'**endroït** du tissu. Si vous coupez dans la double épaisseur du tissu, pliez le tissu **endroït** contre **endroït** et épinglez les pièces du patron en papier sur l'**envers** du tissu. Les pièces qui chevauchent la pliure du tissu sur le plan de coupe seront coupées en dernier dans le tissu déplié.

Reportez les lignes tracées sur les pièces du patron sur le tissu au moyen du papier-copie, selon les indications figurant sur l'emballage.

E**Tissu contrastant (doublure)**

L'ascote est doublée de tissu contrastant. Coupez la pièce 16 une fois dans le tissu et une fois dans le tissu contrastant.

ABCD**COUPEZ L'ENTOILAGE**

Coupez l'entoilage selon les ill. et thermocollez-le sur l'envers des pièces en tissu.

AB**COUPEZ LA DOUBLURE**

Pour **A** le dos est complètement réalisé en doublure, pour cela coupez la pièce 4 et la pièce 19 dans la doublure. Coupez aussi les pièces 5, 18 et 20 en doublure.

Pour **B** coupez la pièce 21 en doublure.

➔ Voyez les plans de coupe sur la planche à patrons.

Les surplus de couture et d'ourlet sont déjà compris dans les pièces du patron: 1,5 cm à tous les bords et coutures.

COUTURE**ABCDEF**

Lors de l'assemblage, les pièces en tissu sont posées les unes sur les autres endroït contre endroït. Reportez toutes les lignes tracées sur le patron sur l'**ENDROIT** du tissu par un bâti-tailleur.

A**GILET****Martingale**

1 Pliez la martingale le long de la LIGNE DE PLIURE, endroït contre endroït. Bâtessez les bords l'un sur l'autre selon l'ill. et piquez. Recoupez les surplus de couture, coupez-les en biais aux coins.

Retournez la martingale, bâtessez les bords, repassez et surpiquez à ras.

2 Bâtessez la martingale sur le dos et piquez. Posez la martingale vers le milieu, bâtessez-la et piquez-la selon l'ill. (2a).

3 Posez la martingale gauche autour des barrettes des demi-anneaux (les demi-anneaux coïncident avec le milieu dos). Recoupez l'extrémité de la martingale, surfilez et piquez.

Bâtessez les **pinces** des devants, piquez-les et repassez-les vers le milieu devant.

4 Pliez la patte le long de la ligne de pliure, endroït contre endroït. Piquez les petits côtés. Recoupez les surplus de couture, coupez-les en biais aux coins. Retournez la patte, bâtessez les bords, repassez et surpiquez à ras. Bâtessez les bords ouverts l'un sur l'autre, recoupez les surplus à 0,7 cm.

5 Bâtessez le côté entoilé de la patte sur la ligne de montage. Posez le fond de poche en doublure sur la patte, bâtessez-le. Bâtessez le fond de poche en tissu de telle sorte que le bord rectiligne touche la patte.

6 Piquez les pièces des poches à 0,7 cm, en piquant en haut aux deux extrémités de 0,5 cm plus court qu'en bas. Assurez les extrémités des coutures.

7 Incisez le devant entre les lignes de piqûre, crantez en biais jusqu'au ras du dernier point de piqûre de telle sorte qu'il se forme de petits triangles. **Ne** coupez **pas** dans les poches.

8 Retournez le fond de poche sur l'intérieur à travers l'incision. Repassez la patte par-dessus l'incision et bâtessez-la.

9 Repliez sur l'envers les petits triangles aux extrémités de l'incision. Bâtessez les fonds de poche l'un sur l'autre, égalisez-les, piquez-les l'un sur l'autre en piquant sur le fond de poche en doublure, en commençant et en terminant directement au-dessus des petits triangles en tissu, et en piquant par-dessus ceux-ci. Assurez les extrémités des coutures. Surfilez les surplus de couture ensemble. Cousez les petits côtés de la patte à la main.

ESPAÑOL**ABCDEF**

Los planos de corte en la hoja de patrones indican la distribución de los patrones sobre la tela.

LOS MARGENES DE COSTURA Y DOBLADILLO ESTAN INCLUIDOS EN EL PATRON:
ABCDEF - 1.5 cm en todos los cantos y costuras.

Con tela sencilla los patrones se prenden sobre el **derecho** de la tela. Con tela doble, el derecho queda hacia dentro. Los patrones se prenden entonces sobre el **revés** de la tela. Las piezas que sobresalen por el canto de doblez en el plano de corte, se cortan al final sobre tela sencilla.

Reporte sobre las piezas de tela las líneas dibujadas en los patrones, siguiendo las instrucciones del papel de copia.

E**TELA QUE CONTRASTE (Forro)**

El chal se duplica con una tela que contraste. Corte el patrón 16 una vez de tela y otra vez de la tela que contraste.

ABCD**CORTAR LA ENTRETELA**

Corte la entretela según los dibujos y pláchela sobre el revés de las piezas de tela.

AB**CORTAR EL FORRO**

En **A** la espalda se cose por completo de forro, para ello corte los patrones 4 y 19 de forro. Además corte de forro los patrones 5, 18 y 20. En **B** corte de forro el patrón 21.

➔ Vea los planos de corte en la hoja de patrones.

Los márgenes y dobladillo están incluidos en el patrón:

1.5 cm en todos los cantos y costuras.

CONFECCION**ABCDEF**

Para coser las costuras, encare los derechos de la tela. Reporte con hilvanes todas las líneas de los patrones al **DERECHO** de la tela.

A**CHALECO****Trabillas**

1 Doble la tira a lo largo de la LÍNEA DE DOBLEZ, con el derecho hacia adentro. Hilvane juntos los cantos según el dibujo y cósalos. Recorte los márgenes, sesgue las esquinas. Voltee la trabilla al derecho. Hilvane los cantos, plánelos y pespuntee al ras.

2 Hilvane las trabillas sobre la espalda y cósalas. Coloque las trabillas hacia el centro, hilvánelas y cósalas según el dibujo (2a).

3 Coloque la trabilla izquierda alrededor del puñecillo de los semianillos (los semianillos coinciden en el centro posterior). Recorte los extremos de las trabillas, sobrehílelos y cósalos.

Hilvane las **pinzas** de los delanteros, cósalas y plánelas hacia el centro delantero.

4 Doble la tapeta a lo largo de la línea de doblez, con el derecho hacia adentro. Cosa los cantos cortos. Recorte los márgenes, sesgue las esquinas. Voltee la tapeta al derecho, hilvane los cantos, plánelos y pespuntee al ras. Hilvane juntos los cantos abiertos. Recorte los márgenes a un ancho de 0.7 cm.

5 Hilvane la tapeta con el lado reforzado sobre la línea de aplicación. Coloque el fondo de bolsillo de forro sobre la tapeta e hilvánelo. Hilvane el fondo de bolsillo de tela, de manera que el canto recto coincida con la tapeta.

6 Pespuntee las piezas de los bolsillos a 0.7 cm del canto, pespunteando los dos extremos superiores 0.5 cm más cortos que los inferiores. Asegure los extremos de la costura.

7 Corte el delantero entre las líneas de pespunte, corte en diagonal casi hasta el último pespunte, de manera que surjan triángulos pequeños de cada lado. **No** corte los bolsillos.

8 Pase hacia adentro el fondo de bolsillo a través del corte. Plancha la tapeta sobre el corte e hilvánela.

9 Doble hacia adentro los triángulos en los extremos del corte. Una con hilvanes los fondos de bolsillo, córtelos del mismo tamaño y cósalos por el fondo de bolsillo de forro, comenzando y terminando directamente sobre el triángulo y cosiendo encima de los triángulos. Asegure los extremos de las costuras. Sobrehíle juntos los márgenes. Cosa a mano los cantos cortos de las tapetas.

A 3403

A

Shoulder Seams

Lay vest fronts on vest back, right sides together. Stitch shoulder seams, matching notches (1). Press seams open.

LINING

10 Lay front facings on lining fronts, right sides together, matching notches (2), and stitch.

Press seam allowances toward lining.

Baste **darts** in vest fronts, stitch, and press toward center front. Stitch **shoulder seams**, matching notches (3). Press seams open.

Lining Vest

11 Pin facings with lining to vest, right sides together, matching notches (4) and shoulder seams. Stitch together all edges, except those at side seams. Trim seam allowances and trim corners diagonally. Clip curves.

Turn vest right side out through one side seam.

Side Seams

12 Lay vest fronts on vest back, right sides together. Stitch side seams of outer vest, matching notches (5), and stitch side seams of vest lining as far as possible, matching notches (6). Seams meet at armhole and hem edges. Press seams open. Stitch together open seam sections of lining by hand (12a).

Baste all edges, press, and top stitch close to all edges.

Work **BUTTONHOLES** in left front edge. Sew on **BUTTONS**.

B CUMMERBUND

13 Lay folds in cummerbund in direction of arrows, baste, and press.

14 Turn under seam allowances on short edges of both cummerbund and lining and press. Lay cummerbund on lining, right sides together. Baste long edges together and stitch. Trim seam allowances.

Turn cummerbund right side out, baste, and press.

Elastic

15 Slide two pieces of elastic between cummerbund and lining on each short edge of cummerbund, crossing ends of elastic. Baste elastic in place. Top stitch close to short edges and again $\frac{1}{8}$ " (1.5 cm) from short edges, catching elastic.

Tabs

16 Lay one interfaced tab piece on each tab without interfacing. Turn under seam allowances at narrow ends and press. Baste edges together as illustrated and stitch. Trim seam allowances and trim corners diagonally.

Turn tab right side out, baste, and press. Work **BUTTONHOLES** in ends of tabs.

17 Slide ends of elastic into narrow edge of tab and baste. Top stitch close to narrow edge of tab and again $\frac{1}{4}$ " (0.5 cm) from this edge, catching elastic.

18 Fold end of each tab along marked **FOLD LINE** over bar of buckle. Sew on **BUTTONS**. Button each tab into buckle.

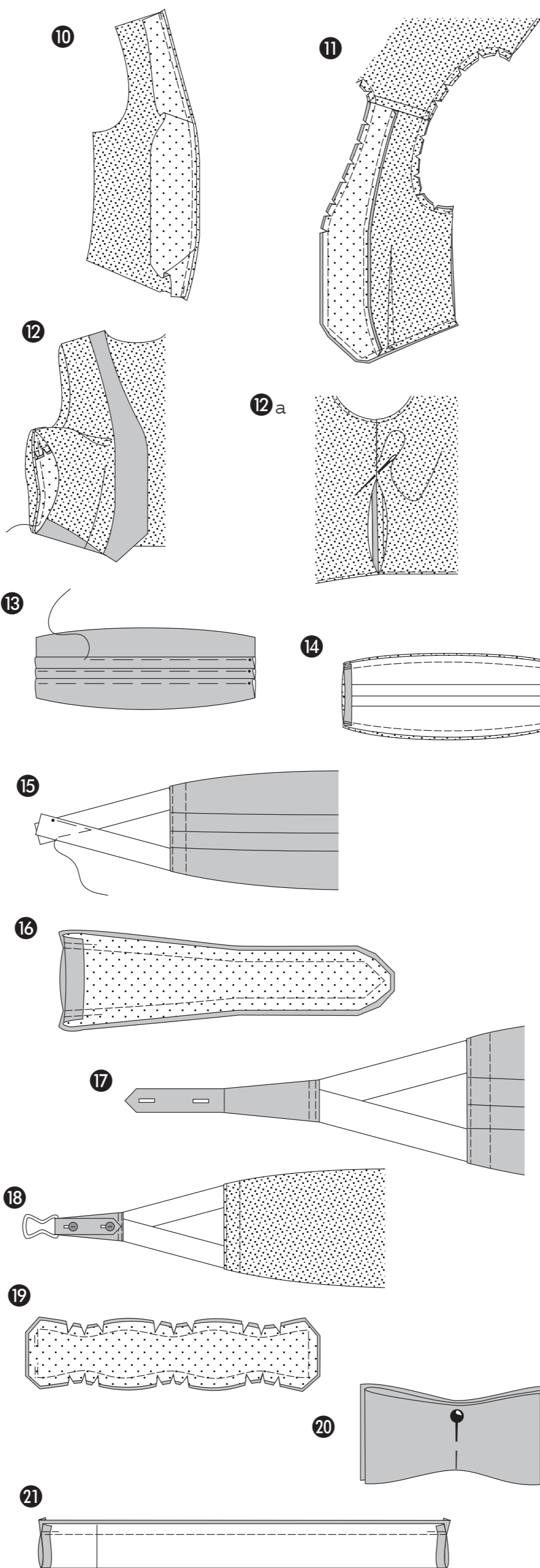
C BOW TIE

19 Lay bow tie pieces together, right sides facing. Baste edges together as illustrated and stitch, leaving approx. $\frac{1}{8}$ " (4 cm) open at one narrow end for turning. Secure ends of seam. Trim seam allowances and trim corners diagonally. Clip curves.

Turn bow tie right side out. Baste edges and press. Stitch open seam section closed by hand.

20 Fold bow tie along marked **FOLD LINES** as illustrated and pin center.

21 Turn under narrow ends of band piece and press. Fold band in half lengthwise, right side facing in. Baste long edges together and stitch. Trim seam allowances.



A

Coutures des épaules

Posez les devants sur le dos, endroit contre endroit, piquez les coutures des épaules (chiffre-repère 1). Ouvrez les coutures au fer.

DOUBLURE

10 Bâissez les parementures devant sur les devants (chiffre-repère 2) et piquez.

Repassez les surplus dans la doublure.

Bâtissez les **pinces** aux devants, piquez-les et repassez-les vers le milieu devant. Piquez les **coutures des épaules** (chiffre-repère 3). Ouvrez les coutures au fer.

Doublez le gilet

11 Epinglez les parementures avec la doublure sur le gilet, endroit contre endroit (chiffre-repère 4), les coutures des épaules coïncident. Piquez tous les bords, sauf ceux des coutures latérales, l'un sur l'autre. Recoupez les surplus de couture, crantez-les dans les arrondis. Coupez-les en biais aux coins.

Retournez le gilet par une couture latérale.

Coutures latérales

12 Posez les devants sur le dos, endroit contre endroit, piquez les coutures latérales du gilet extérieur (chiffre-repère 5) et du gilet en doublure (chiffre-repère 6) aussi loin que possible. Les coutures se rejoignent aux emmanchures et à l'ourlet. Ouvrez les coutures au fer. Fermez la couture ouverte dans la doublure en cousant les bords l'un contre l'autre à la main (12a). Bâtissez tous les bords, repassez-les et surpiquez-les à ras.

Confectionnez des **BOUTONNIERES** dans le devant gauche. Cousez les **BOUTONS**.

B

CEINTURE SMOKING

13 Posez les plis à la ceinture dans le sens des flèches, bâtissez-les et repassez-les.

14 Au tissu et à la doublure, rentrez au fer les surplus des petits côtés. Posez la ceinture sur la doublure, endroit contre endroit. Bâtissez les grands côtés l'un sur l'autre, piquez. Recoupez les surplus de couture.

Retournez la ceinture, bâtissez les bords et repassez.

Ruban élastique

15 Glissez le ruban élastique selon l'ill. dans les bords latéraux de la ceinture, croisez les extrémités des rubans élastiques. Bâtissez le ruban élastique. Surpiquez les petits côtés de la ceinture à ras et à 1,5 cm.

Martingale

16 Posez une martingale entoîlée sur une martingale non entoîlée, endroit contre endroit. Rentez au fer les surplus des petits côtés. Bâtissez puis piquez les bords l'un sur l'autre selon l'ill. Recoupez les surplus de couture, coupez-les en biais aux coins.

Retournez la martingale, bâtissez les bords, repassez. Confectionnez les **BOUTONNIERES**.

17 Glissez les extrémités des rubans élastiques dans la martingale, bâtissez-les. Surpiquez les petits côtés de la martingale à ras et à 1,5 cm.

18 Posez la martingale autour de la barrette de la patte, à la **LIGNE DE PLIURE**. Cousez les **BOUTONS**. Boutonnez la martingale.

C

NOEUD PAPILLON

19 Superposez les pièces du noeud II endroit contre endroit. Bâtissez les bords l'un sur l'autre selon l'ill. et piquez-les, en ménageant une ouverture de 4 cm pour retourner à un petit côté. Assurez les extrémités des coutures. Recoupez les surplus, crantez-les, coupez-les en biais aux coins.

Retournez le noeud papillon, bâtissez les bords, repassez. Fermez la couture ouverte à la main.

20 Pliez le noeud papillon selon l'ill. le long des **LIGNES DE PLIURE** et épinglez-le au milieu.

21 Au ruban, rentrez au fer les surplus des petits côtés. Pliez le ruban en deux dans le sens de la longueur, endroit contre endroit. Bâtissez puis piquez les grands côtés l'un sur l'autre. Recoupez les surplus de couture.

A

Costuras de los hombros

Superponga los delanteros a la espalda, encarando los derechos, cosa las costuras de los hombros (señal de colocación 1). Planche los márgenes separándolos.

FORRO

10 Hilvane las vistas delanteras a los delanteros (señal de colocación 2), encarando los derechos y cósalas. Planche los márgenes hacia el forro.

Hilvane las **pinzas** de los delanteros, cósalas y plánelas hacia el centro delantero. Cosa las **costuras de los hombros** (señal de colocación 3). Planche los márgenes separándolos.

Duplique el chaleco con forro

11 Prenda las vistas con forro al chaleco, encarando los derechos (señal de colocación 4), las costuras de los hombros deben coincidir. Cosa juntos todos los cantos, excepto los de las costuras laterales. Recorte los márgenes, haga unos cortes en los curvos, sesgue las esquinas. Voltee el chaleco al derecho a través de una costura lateral.

Costuras laterales

12 Superponga los delanteros a la espalda, encarando los derechos, cosa todo lo posible las costuras laterales del chaleco exterior (señal de colocación 5) y del chaleco de forro (señal de colocación 6). Las costuras de las sisas y del dobladillo deben coincidir. Planche los márgenes separándolos. Cierre a mano la abertura en el forro (12a). Hilvane todos los cantos, plánelos y respuntee al ras.

Elabore los **OJALES** en el delantero izquierdo. Cosa los **BOTONES**.

B

FAJILLA

13 Coloque los pliegues en la pretina en dirección de la flecha, hilvánelos y plánelos.

14 Doble hacia adentro los márgenes de los cantos cortos en la tela y el forro, plánelos. Coloque la pretina sobre el forro, encarando los derechos. Hilvane juntos los cantos largos y cósalos. Recorte los márgenes.

Voltee la pretina al derecho, hilvane los cantos y plánelos.

Cinta elástica

15 Introduzca la cinta elástica en los cantos laterales de la pretina según el dibujo, cruce los extremos de la cinta elástica. Hilvane la cinta elástica. Respuntee al ras y a 1.5 cm de los cantos cortos de la pretina.

Trabilla

16 Superponga una pieza con entretela de la trabilla a una sin entretela, encarando los derechos. Doble hacia adentro el margen de los cantos cortos, plánelos. Hilvane juntos los cantos según el dibujo y cósalos. Recorte los márgenes, sesgue las esquinas.

Voltee la trabilla al derecho, hilvane los cantos, plánelos. Elabore los **OJALES**.

17 Introduzca los extremos de la cinta elástica en la trabilla e hilvánelos. Respuntee al ras y a 0.5 cm de los cantos cortos de la trabilla.

18 Coloque la **LÍNEA DE DOBLEZ** de la trabilla alrededor del puentecillo de la hebilla. Cosa los **BOTONES**. Abotone la trabilla.

C

Corbata de moño

19 Superponga las piezas II, encarando los derechos. Hilvane juntos los cantos y cósalos según el dibujo, dejando en un canto corto una abertura de 4 cm para voltear la pieza al derecho. Asegure los extremos de la costura. Recorte los márgenes, haga unos cortes, sesgue las esquinas. Voltee la corbata al derecho. Hilvane los cantos, plánelos. Cierre a mano la abertura.

20 Doble la corbata de moño a lo largo de las **LÍNEAS DE DOBLEZ** y fíjelas en el centro, según el dibujo.

21 Doble hacia adentro los márgenes de los cantos cortos de la cinta, plánelos. Doble la cinta a lo largo a la mitad, con el derecho hacia adentro. Hilvane juntos los cantos largos según el dibujo y cósalos. Recorte los márgenes.

ENGLISH

C

22 Turn band right side out and press so that seam lies down center of band. Stitch narrow ends closed by hand.

Stitch **knot piece** in same manner as described and illustrated in step 21.

23 Lay knot around center of bow piece. Turn under narrow ends of knot piece and stitch together by hand on back side of bow.

24 Pull band between bow and knot on back side of knot to length of approx. 1½" (3.5 cm). Tack band to knot. Sew **HOOK** to long end of band on outside. Sew two **EYES** to short end of band on inside.

Attention, first check neck measurement.

D

NECKTIE

25 Pin facing I piece to necktie I piece. Stitch edges together as illustrated, matching notches (7).

Stitch facing II piece to necktie II piece in same manner, matching notches (8).

Trim seam allowances and trim corners diagonally.

Turn facings to inside, baste, and press.

26 Stitch necktie pieces together, right sides facing, matching notches (9). Secure ends of seam.

Press seam open.

27 Fold necktie lengthwise, right side facing in. Baste long edges together and stitch.

28 Press seam open carefully, making sure that **no** creases form. Turn necktie right side out, so that seam lies down center of necktie. Slide facings in tie. Press edges.

E

SCARF

29 Lay fabric scarf piece and contrasting scarf piece together, right sides facing. Baste long edges together and stitch.

Turn scarf right side out. Baste edges and press.

30 Pull horizontal threads from narrow ends of both layers of fabric to form fringe approx. ¼" (1.5 cm) long.

F

ASCOT

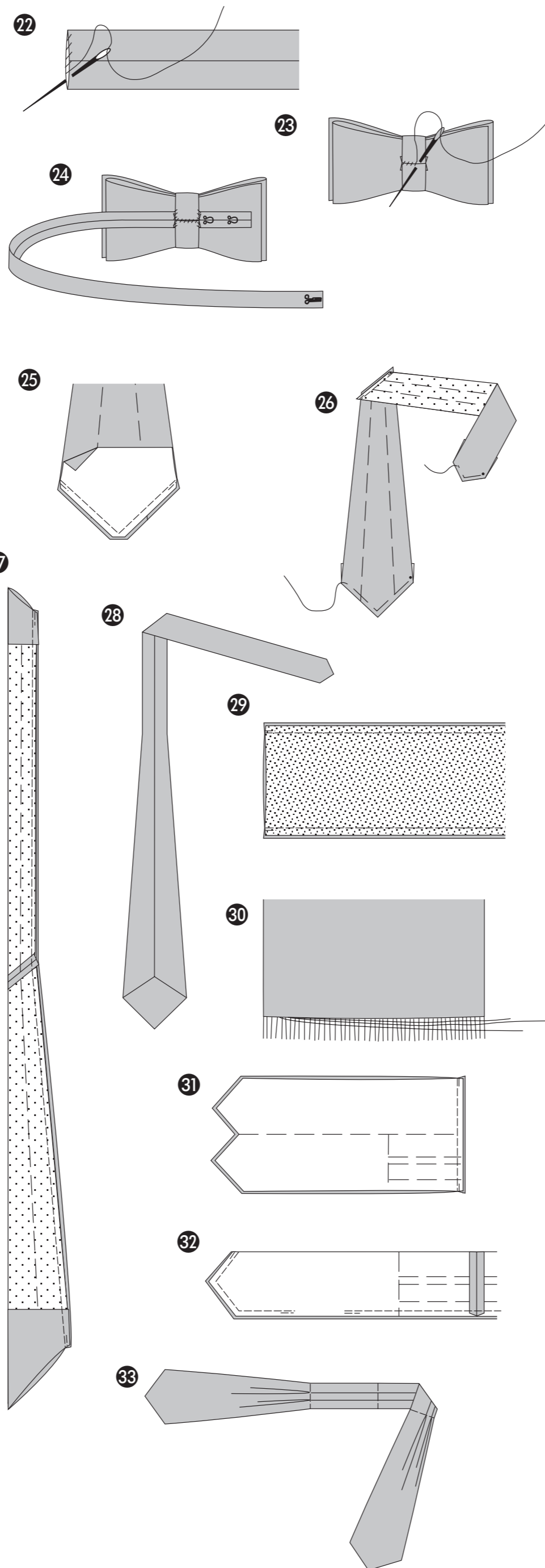
31 Lay ascot halves together, right sides facing. Baste center seam and stitch.

Press seam open.

32 Fold ascot in half lengthwise along marked **FOLD LINE**, right side facing in. Baste edges together as illustrated and stitch, leaving approx. 2⅞" (6 cm) open for turning. Secure ends of seam. Trim seam allowances and trim corners diagonally.

Turn ascot right side out, baste edges, and press. Stitch open seam section closed by hand.

33 Lay folds in ascot along marked **FOLD LINES** in direction of arrows, baste, and press. Stitch along ---- and at center back to secure folds. Remove basting.



FRANCAIS

C

22 Retournez le ruban et repassez-le de telle sorte que la couture se trouve au milieu. Fermez les ouvertures dans la couture à la main.

Cousez le **bague du noeud** en principe comme décrit au paragraphe et à l'ill. 21.

23 Posez la bague autour du milieu du noeud. Rentez les petits côtés et cousez-les l'un contre l'autre à la main.

24 Insérez le ruban sur l'envers sur env. 3,5 cm entre le noeud papillon et la bague. Cousez le ruban par quelques points contre la bague. Cousez le **CROCHET** à l'extrémité longue du ruban, sur l'extérieur. Cousez deux **OUILLETS** à l'extrémité courte, sur l'intérieur.

Attention, vérifiez votre tour de cou au préalable.

D

CRAVATE

25 Epinglez la parementure I sur la cravate I, piquez les bords l'un sur l'autre selon l'ill. (chiffre-repère 7).

Piquez la parementure II de la même manière sur la cravate II (chiffre-repère 8).

Recoupez les surplus de couture, coupez-les en biais aux coins.

Rentez les parementures, bâtissez-les sur l'envers, repassez.

26 Piquez les pièces de cravate l'une à l'autre, endroit contre endroit (chiffre-repère 9). Assurez les extrémités des coutures.

Ouvrez les coutures au fer.

27 Pliez la cravate dans le sens de la longueur, endroit contre endroit. Bâtissez puis piquez les grands côtés l'un sur l'autre.

28 Ouvrez les coutures au fer avec précautions, **sans** former de plis. Retournez la cravate, envers contre envers, de telle sorte que la couture se trouve au milieu de la cravate. Glissez les parementures dans la cravate, repassez les bords.

E

ASCOTE

29 Superposez l'ascote en tissu et l'ascote en doublure, endroit contre endroit. Bâtissez puis piquez les grands côtés l'un sur l'autre.

Retournez l'ascote, bâtissez les bords, repassez-les.

30 Pour effranger les petits côtés, tirez les fils transversaux aux deux tissus, jusqu'à ce que les franges mesurent 1,5 cm.

F

LAVALLIERE

31 Superposez les moitiés de lavallière endroit contre endroit, bâtissez puis piquez la couture milieu.

Ouvrez la couture au fer.

32 Pliez la lavallière en deux dans le sens de la longueur, le long de la **LIGNE DE PLIURE**, endroit contre endroit. Bâtissez puis piquez les bords l'un sur l'autre selon l'ill., en ménageant une ouverture de 6 cm pour pouvoir retourner. Assurez les extrémités des coutures. Recoupez les surplus de couture, coupez-les en biais aux coins.

Retournez la lavallière, bâtissez les bords et repassez. Fermez la couture ouverte à la main.

33 Posez les plis aux **LIGNES DE PLIURE** dans le sens des flèches, bâtissez-les et repassez-les. Piquez les plis le long des lignes discontinues - - - - et au milieu dos. Défaites le bâti.

ESPAÑOL

C

22 Voltee la cinta al derecho y pláncchela de manera que la costura quede en el centro. Cierre a mano las costuras abiertas.

Cosa el **nudo** según el texto y el dibujo 21.

23 Coloque el nudo alrededor del centro de la corbata. Haga un remetido en los cantos cortos y únalos a mano.

24 Pase la cinta 3.5 cm por el interior, entre la corbata y el nudo. Cosa la cinta al nudo con unas puntadas. Cosa el **GANCHO** en el exterior del extremo largo de la cinta. Cosa 2 **OJETES** en el interior del extremo corto.

Atención: compruebe antes el contorno del cuello.

D

CORBATA

25 Prenda la vista I a la pieza I de corbata, cosa juntos los cantos según el dibujo (señal de colocación 7). Cosa de la misma manera la vista II a la pieza de corbata II (señal de colocación 8). Recorte los márgenes, sesgue las esquinas.

Doble las vistas hacia adentro, hilvánelas, pláncchelas.

26 Cosa juntas las piezas de la corbata, encarando los derechos (señal de colocación 9). Asegure los extremos de las costuras. Planche los márgenes separándolos.

27 Doble la corbata a lo largo, con el derecho hacia adentro. Hilvane juntos los cantos largos y cósalos.

28 Planche los márgenes separándolos con cuidado, de manera que **no** se quiebre la tela. Voltee la corbata al derecho, con el revés hacia adentro, de manera que la costura coincida con el centro de la corbata. Introduzca las vistas en la corbata. Planche los cantos.

E

CHAL

29 Superponga el chal de tela al de forro, encarando los derechos. Una con hilvanes los cantos largos y cósalos. Voltee el chal al derecho. Hilvane los cantos, pláncchelos.

30 Para hacer los flecos en los cantos cortos saque los hilos transversales de las dos telas, hasta que los flecos tengan un largo de 1.5 cm.

F

CHAL

29 Superponga las mitades del chal, encarando los derechos, hilvane la costura central y cósala. Planche los márgenes separándolos.

32 Doble el chal a lo largo de la **LINEA DE DOBLEZ** a lo largo a la mitad, con el derecho hacia adentro. Hilvane juntos los cantos y cósalos según el dibujo, dejando una abertura de 6 cm para voltear la pieza al derecho. Asegure los extremos de la costura. Recorte los márgenes, sesgue las esquinas. Voltee el chal al derecho. Hilvane los cantos, pláncchelos. Cierre a mano la abertura.

33 Coloque los pliegues en las **LINEAS DE DOBLEZ** en dirección de la flecha, hilvánelos y pláncchelos. Cosa los pliegues sobre ---- y en el centro posterior. Separe los hilvanes.